



enfance TIERS MONDE



EDITORIAL

Actuellement le trafic humain qui alimente l'industrie du sexe est devenu un commerce à échelle mondiale soutenu par les moyens électroniques et l'avance technologique. On retrouve le dévastateur à tous les niveaux, de l'épicentre – l'acheteur/client – au souteneur local et au trafiquant international qui utilisent les mêmes méthodes que l'époux violent afin d'assujettir leur victime : humiliations, menaces, coups, isolement social, contrôle économique, viol et autres formes de torture.

Il en résulte une profonde épreuve émotionnelle dont les symptômes sont extrêmes : dépression, peur, syndrome de stress post-traumatique (SSPT), toxicomanie et même des lésions cérébrales traumatiques. D'après une étude 71% des personnes prostituées subiraient une agression physique, 68% répondraient aux critères diagnostiques de la SSPT (un résultat comparable à celui observé auprès des anciens combattants, des femmes battues et violées et des victimes de la torture) et 87% d'entre-elles ont le désir de fuir.

A l'exception des combattants impliqués dans une guerre, on ne retrouve aucun autre "emploi" égalant de tels résultats par rapport à la violence physique, le viol et le meurtre.

Les symptômes du SSPT sont encore plus intenses lorsque les femmes prostituées sont également filmées à des fins pornographiques. En fait l'industrie sexuelle est alimentée par la pornographie qui non seulement montre aux hommes comment "utiliser" les femmes, mais elle est également un canal privilégié pour mener les femmes vers la prostitution. Ainsi les hommes peuvent localiser immédiatement les femmes à vendre par-

tout dans le monde en consultant les sites porno et les sites de prostitution, lesquels sont pratiquement identiques: tous ces sites utilisent des photos afin de présenter leurs "produits", suggèrent des mauvais traitements infligés aux femmes et minimisent ou cachent la souffrance impliquée. La majorité des prostituées proposées aux acheteurs sur ces sites web sont jeunes, pauvres et "exotiques", c'est-à-dire non blanches.

Certains prétendent encore toujours que la prostitution "sauf si elle est pratiquée sous la contrainte" est un travail comme un autre et que les personnes qui la pratiquent sont des « travailleurs/travailleuses du sexe ». Mais ce qui pourrait être un emploi à première vue, reste quand même une activité exécutée sous la contrainte, par exemple l'extrême pauvreté ou des mauvais traitements. Car il y a contrainte quand une femme congolaise explique qu'elle a commencé à se prostituer pour nourrir ses enfants. Ou lorsqu'une adolescente brésilienne confesse que puisqu'on abuse d'elle depuis toujours, elle peut aussi bien gagner de l'argent de cette manière. Ou quand des villageois philippins vendent leurs filles à un bordel de la grande ville pour la survie du reste de la famille. En qualifiant les « travailleuses du sexe » de prostituées, on camoufle la violence physique et psychologique qui porte atteinte aux droits fondamentaux et civils de ces femmes.

Le point de vue des partisans, souvent féministes, de l'abolition est le suivant :

1. Chaque femme prostituée ou victime de trafic humain a subi la contrainte, même quand elle semble se prostituer volontairement, car la violence sexuelle, le racisme et l'ex-

BIMESTRIEL N° 64
JANVIER - FEVRIER 2010

REFLEXION

**La gentillesse
est une langue
que les sourds
peuvent entendre
et que les aveugles
peuvent voir**

Mark Twain



Brièvement dans ce numéro

- I Editorial
- I La prostitution enfantine
- I Rendre le sourire...
- I Adresse à celles qui portent volontairement la burqa

trême pauvreté sont des formes de contrainte omniprésentes. 2. La prostitution est comparable à l'esclavage sexuel car en tant que telle elle est tellement discriminatoire et abusive qu'elle ne peut être réformée et doit être abolie. 3. La prostitution, le trafic humain et la pornographie sont des industries apparentées qui sont fatales pour les filles et les femmes qui sont prises dans leurs filets, mais sont également un moyen de contrôle social à l'endroit de toutes les femmes...

Les opposants de l'abolition prétendent que lorsque la prostitution sera légalisée et non plus punie, la prostituée pourra se protéger contre un client ou un souteneur violent. Pourtant rien n'in-

dique que la prostitution légale fait diminuer la clandestine. L'étude démontre même que là où la prostitution est légale ou non punissable, la traite d'êtres humains s'intensifie.

Cher lecteur,

Tout comme les féministes, je suis plutôt partisane de l'abolition de la prostitution. D'autant plus que j'ai pu constater plusieurs fois par moi-même l'effet dévastateur de l'abus sexuel auprès des enfants et des jeunes femmes et la difficulté de se résigner et de trouver la paix intérieure dans une situation d'impunité pour les coupables. Notre partenaire à Manille est confronté quotidiennement à des filles et garçons ayant subi des

abus sexuel par le passé. Un programme psychologique bien adapté travaille au processus de guérison de ces jeunes victimes. Le fondateur de la fondation Virvanie a écrit un livre passionnant qui vient de paraître. Plus loin dans ce journal vous trouverez un extrait et plus d'information. Et puisqu'on parle de féministes : j'ai reçu récemment un point de vue interpellant d'une féministe et philosophe française concernant les femmes qui portent volontairement la burqa. J'ai tenu à vous le faire partager. Bonne lecture. Et un grand merci pour votre soutien moral et financier. ■

*Johanna Vandamme
Secrétaire générale*

La prostitution infantile

Extrait du livre « Ils n'ont pas choisi les trottoirs de Manille » par Dominique Lemay

Cinq cents filles rassemblées dans un gymnase. Des gamines faudrait-il dire, des adolescentes trop fardées, déjà abîmées par l'existence... Je me souviendrai longtemps de cette vision ! C'était il y a une quinzaine d'années. Au cours d'un voyage officiel en Australie, la visite du président Fidel Ramos est troublée par des manifestations dénonçant la prostitution des enfants aux Philippines. L'accueil diplomatique n'est pas particulièrement chaleureux, ce qui provoque la colère du président. A son retour, il fait procéder par la police à des rafles dans les bars, les salons de massage... La chasse dure tout le week-end, et le lundi j'apprends que les jeunes filles sont regroupées, parquées. Elles ont 12 ou 14 ans tout au plus, mais déclarent en avoir 18 ans et usent de prénoms d'emprunt pour se protéger, pour pro-

téger leurs familles et peut-être aussi les proxénètes. Leurs familles comptent sur elles. Souvent restés en province, les parents attendent l'argent que leur enverra leur fille. Ils l'ont laissée partir, leurrés par des recruteurs qui leur ont promis de la placer comme employée de maison chez une famille riche, ou de lui trouver un autre travail tout aussi respectable. Mais voilà : une fois arrivée à Manille, l'adolescente n'a pas d'autre choix que de se soumettre à ses exploiters. Elle ne veut pas décevoir ses proches. Ici l'individu n'a pas d'importance face au clan, à la famille. A tel point qu'on peut « sacrifier » un enfant à la prostitution pour que les autres membres de la famille s'en sortent mieux.

Ce sont des filières très organisées. Le tourisme sexuel est un fléau dont les Philippines voudraient bien se débarrasser. Des mesures ont été prises, mais les réseaux de prostitution sont puissants. C'est une question dont je découvre la complexité au fur et à

mesure que nous accueillons des enfants qui en sont victimes.

....

Il faut des années pour reconstruire l'estime de soi d'enfants qui ont subi abus sexuels et violences morales et physiques. Patiemment, il faut passer d'un registre à un autre : alors que le jeune à peine sorti de l'enfance se dit « je ne vaudrais rien », nous l'entourons jusqu'à ce qu'il parvienne à dire : « J'ai le droit d'exister, j'ai le droit de vivre, je peux faire confiance aux autres. »

....

Rien n'est jamais gagné. Maribel a soif d'amour, de liberté. Je pourrais lui suggérer ce qui serait bon pour elle, lui indiquer ce qu'il faudrait changer dans sa vie. Mais Maribel est libre : je ne peux pas lui imposer un chemin qui n'est pas le sien. « Je n'ai peut-être pas envie que tu me dises tout ce que je dois faire », m'a dit un jour Maribel. Mais quand elle ne sait plus quoi faire, elle revient me voir. Rien n'est jamais perdu. ■

Rendre le sourire aux enfants de Manille

En 1987, après avoir travaillé comme permanent du Secours catholique, Dominique Lemay effectue un voyage d'étude aux Philippines. Frappé au cœur par la misère de la rue, il crée la fondation Virvanie pour venir en aide

aux enfants de Manille. En deux décennies, l'association, notamment soutenue par Enfance Tiers Monde, par Sœur Emmanuelle et par Amade Monaco, a accueilli des milliers d'enfants. Cent trente salariés philippins et une trentaine

de volontaires européens travaillent notamment dans les maisons d'accueil qui hébergent trois cents enfants. Environ vingt programmes – dont celui de l'Ecole de la rue – répondent aux besoins des enfants des bidonvilles, victimes

du racket, de la prostitution... une aventure humaine que Dominique Lemay raconte dans son livre « **Ils n'ont pas choisi les trottoirs de Manille** ». Presses de la Renaissance. 190 p. Prix 20 €.

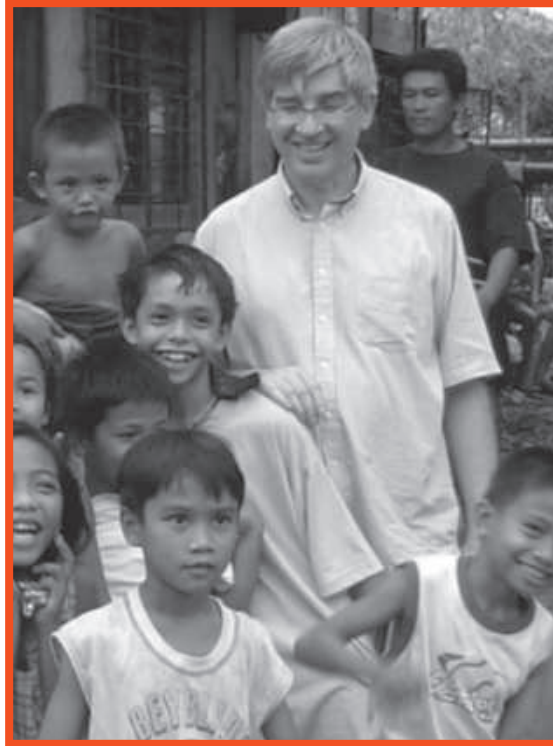
Vous pouvez commander le livre par téléphone au : ++32 2 503 11 53 ou fax ++32 2 513 20 66 ou par E-mail : etm.kdw.brussels@skynet.be
Le prix comprend les frais d'envoi en Belgique.
Livre(s) envoyé(s) dès réception du paiement sur le compte ETM : IBAN BE35 7330 0807 1137 BIC KREDBEBB

A l'occasion du lancement du livre **Enfance Tiers Monde** organisera **le mercredi 31 mars** un cocktail conférence dans le cadre spectaculaire de la librairie Cook & Book à Woluwe-Saint-Lambert. Dominique Lemay présentera et commentera son ouvrage et son action à la tête de la Fondation Virlanie qui accueille et accompagne des centaines d'enfants délaissés à Manille.

La soirée débutera vers **18h30** et **se terminera vers 23h00**. Domi-

nique Lemay tiendra 3 conférences de 30 minutes pour permettre à chacun de venir l'écouter à sa meilleure convenance. Nous serions très heureux et honorés si vous pouviez rehausser de votre présence cette exceptionnelle soirée de rencontre.

Adresse de jour : Cook & Book (Wolubilis) - Place du Temps Libre 1, 1200 Woluwe St Lambert



EXONÉRATION FISCALE

A PARTIR DE 30 € SUR BASE ANNUELLE VOUS RECEVREZ UNE ATTESTATION FISCALE.

COPIE CLIENT / KOPIE CLIENT

montant en lettres / bedrag in letters

date mémo / memodatum montant en EUR / bedrag in EUR

compte donneur d'ordre / rekening opdrachtgever

compte bénéficiaire / rekening begunstigde

0 0 0 0 0 3 9 9 9 9 3 5

nom bénéficiaire / naam begunstigde

ENFANCE TIERS MONDE ASBL

communication / mededeling

date de remise / datum afgifte

EURO

*Copie client, présenter uniquement en cas de versement
Kopie cliënt enkel bij storting voorleggen*

EURO

signature(s)
handtekening(en)

date de signature / datum ondertekening

*En cas de complètement manuel, un seul caractère noir (ou bleu) par case
Bij manuele invulling, één zwart (of blauw) karakter per vakje*

*Ne pas accepter en paiement
Niet ter betaling aanvaarden*

date mémo (facultatif) / memodatum (facultatief)
(uniquement pour exécution dans le futur)
(enkel voor uitvoering in de toekomst)

compte donneur d'ordre / rekening opdrachtgever

nom et adresse donneur d'ordre / naam en adres opdrachtgever

montant / bedrag **EUR** **CENT**

compte bénéficiaire / rekening begunstigde

0 0 0 0 0 3 9 9 9 9 3 5

nom et adresse bénéficiaire / naam en adres begunstigde

ENFANCE TIERS MONDE ASBL

PLACE DE L'ALBERTINE, 2

1000 BRUXELLES

communication (en MAJUSCULES) / mededeling (in HOOFDLETTERS)

Ne rien écrire ci-dessous / Hieronder niets schrijven

Adresse à celles qui portent volontairement la burqa

Après que les plus hautes autorités religieuses musulmanes ont déclaré que les vêtements qui couvrent la totalité du corps et du visage ne relèvent pas du commandement religieux mais de la tradition, wahhabite (Arabie Saoudite) pour l'un, pachtoune (Afghanistan/Pakistan) pour l'autre, allez-vous continuer à cacher l'intégralité de votre visage ? Ainsi dissimulée au regard d'autrui, vous devez bien vous rendre compte que vous suscitez la défiance et la peur, des enfants comme des adultes. Sommes-nous à ce point méprisables et impurs à vos yeux pour que vous nous refusiez tout contact, toute relation, et jusqu'à la connivence d'un sourire ? Dans une démocratie moderne, où

l'on tente d'instaurer transparence et égalité des sexes, vous nous signifiez brutalement que tout ceci n'est pas votre affaire, que les relations avec les autres ne vous concernent pas et que nos combats ne sont pas les vôtres.

Alors je m'interroge : pourquoi ne pas gagner les terres saoudiennes ou afghanes où nul ne vous demandera de montrer votre visage, où vos filles seront voilées à leur tour, où votre époux pourra être polygame et vous répudier quand bon lui semble, ce qui fait tant souffrir nombre de femmes là-bas ? En vérité, vous utilisez les libertés démocratiques pour les retourner contre la démocratie. Subversion, provoca-

tion ou ignorance, le scandale est moins l'offense de votre rejet que la gifle que vous adressez à toutes vos sœurs opprimées qui, elles, risquent la mort pour jouir enfin des libertés que vous méprisez. C'est aujourd'hui votre choix, mais qui sait si demain vous ne serez pas heureuses de pouvoir en changer. Elles ne le peuvent pas... Pensez-y. ■

Par Elisabeth Badinter
(Philosophe française)



Lorsque vous faites un don, ETM note vos données dans sa base de données afin de mieux vous informer. Conformément à la loi du 8 septembre 1992 sur la protection de la vie privée, il vous est possible de consulter ces données, de les modifier ou de les faire biffer. Nous ne donnons pas vos données à d'autres organisations.

Si vous souhaitez apporter une aide régulière et éviter les paiements manuels, nous vous invitons à remettre le formulaire d'ordre permanent ci-après à votre organisme bancaire :

.....

Veuillez verser tous les mois la somme de.....€ de mon compte
n°au profit du compte 000-0039999-35
de Enfance Tiers Monde, 2 Place de l'Albertine, 1000 Bruxelles.

Je me réserve le droit d'annuler ou de modifier cet ordre à tout moment.

NomPrénom

RueN°

Code postalLocalité

DateSignature

Si vous souhaitez nous faire un don par testament, vous pouvez prendre contact avec nos bureaux ou avec le notaire de votre choix.

C.C.P. 000-0039999-35

de l'A.S.B.L. ENFANCE TIERS MONDE

Place de l'Albertine, 2 - 1000 Bruxelles - Tel. 02 503 11 53 - Fax 02 513 20 66

E-mail : etm.kdw.brussels@skynet.be - www.enfancetiersmonde.be

Pour le Grand-Duché de Luxembourg : IBANLU741111026190970000
de Enfance Tiers Monde A.S.B.L.

PARTAGEONS NOS JOIES....



Nombreux sont celles et ceux qui soutiennent nos projets par des initiatives privées, lors de fiançailles, mariages, anniversaires de mariage et tous les grands événements de leur vie. Nous vous invitons d'en faire de même et vous en remercions.

Collaboration

| Dominique Lemay
| Johanna Vandamme

Logo

| Slava P. Bersier

Traduction

| Danielle Kegels

Coordination et corrections

| Johanna Vandamme